

# EUROLIVE

# B212A/B215A

## Manual de Instruções

A50-26121-00003



pt

[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## Instruções de Segurança Importantes



Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

### Atenção

- De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

### Atenção

- Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jaras.

### Atenção

- Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Preste atenção a todos os avisos.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este dispositivo perto de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

- 11) O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
- 12) Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
- 13) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
- 14) Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.



- 15) Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
- 16) Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



### WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

## Índice

|                                                         |   |
|---------------------------------------------------------|---|
| 1. Introdução.....                                      | 3 |
| 1.1 Antes de começar .....                              | 3 |
| 1.1.1 Fornecimento .....                                | 3 |
| 1.1.2 Colocação em funcionamento .....                  | 3 |
| 1.1.3 Registo online .....                              | 3 |
| 2. Elementos de comando e ligações.....                 | 3 |
| 3. Exemplo de aplicação .....                           | 4 |
| 3.1 Utilização de uma consola de mistura .....          | 4 |
| 3.2 Utilização de mais colunas B212A/B215A .....        | 4 |
| 3.3 Ligação directa de uma fonte de sinal estéreo ..... | 4 |
| 4. Instalação .....                                     | 5 |
| 5. Dados técnicos .....                                 | 5 |

## 1. Introdução

Muito obrigado pela confiança que demonstrou em nós ao adquirir o BEHRINGER EUROLIVE B212A/B215A. Esta coluna altamente compacta e activa foi especialmente concebida para ser utilizada em espaços pequenos. As suas pequenas dimensões e o baixo peso, apesar da amplificação de elevado desempenho, bem como a possibilidade de montar a coluna facilmente numa parede, conferem a este produto a máxima flexibilidade. Na secção de saída, pode ser ligada uma fonte de linha ou um microfone. Além disso, a coluna dispõe de um equalizador de 2 bandas, para regular altas frequências com precisão. Todas estas características fazem desta coluna uma excelente companhia com toda a confiança.

### 1.1 Antes de começar

#### 1.1.1 Fornecimento

O seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para garantir um transporte seguro. Se, apesar disso, a caixa se apresentar danificada, verifique de imediato se o aparelho tem danos exteriores.

- ☞ **Em caso de eventuais danos, NÃO nos devolva o aparelho, mas informe, sem falta, primeiro o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá perder qualquer direito a indemnização.**
- ☞ **Utilize sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.**
- ☞ **Nunca permita que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.**
- ☞ **Elimine todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.**

#### 1.1.2 Colocação em funcionamento

Assegure uma ventilação suficiente e não instale o aparelho junto a aquecedores, para evitar o seu sobreaquecimento.

- ☞ **É imprescindível que os fusíveis queimados sejam substituídos por fusíveis com o valor correcto! Poderá encontrar o valor adequado no capítulo "DADOS TÉCNICOS".**

Para a ligação à corrente, utilize o cabo eléctrico com conector IEC 60320, que corresponde aos necessários requisitos de segurança.

- ☞ **Não se esqueça de que é imprescindível que todos os aparelhos estejam ligados à terra. Para sua própria protecção, não remova nem inabilite em caso algum a ligação à terra dos aparelhos ou do cabo eléctrico. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.**

## Atenção

- ☞ **Esta coluna é capaz de atingir uma elevada intensidade sonora. Por favor, tome cuidado para que uma alta pressão acústica não fatigue rapidamente, nem cause danos permanentes ao seu ouvido. Observe sempre uma intensidade sonora conveniente.**

## Conselhos importantes a instalação

- ☞ **Em espaços com fortes emissores de rádio e fontes de alta frequência, pode ocorrer uma falha na qualidade do som. Aumente a distância entre o emissor e o aparelho, e utilize o cabo blindado em todas as ligações.**

#### 1.1.3 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho BEHRINGER, logo possível, em <http://www.behringer.com> usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível. Por favor, dirija-se directamente ao revendedor BEHRINGER onde comprou o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página <http://www.behringer.com> encontrará os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

## 2. Elementos de comando e ligações

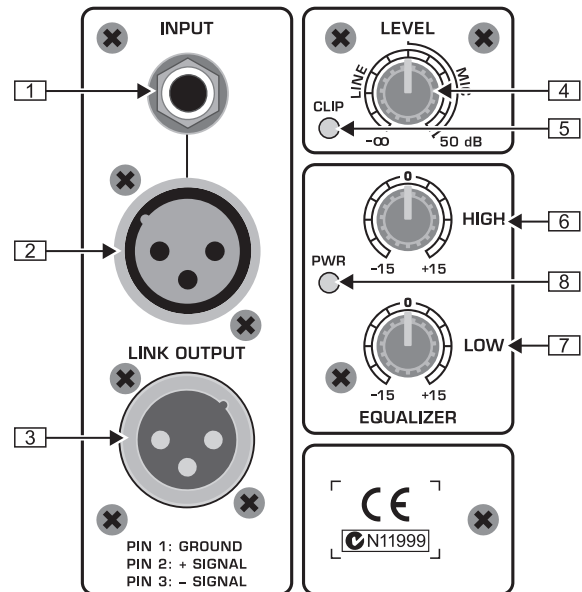


Fig. 2.1: Comandos e ligações (B212A e B215A)

- 1 Este conector estéreo de 6,3 mm destina-se a ligar uma fonte de sinal com saída de jaque.
- 2 O conector XLR é uma entrada simétrica para fontes de sinal com saída XLR.
- ☞ **Utilize sempre apenas a entrada XLR ou a entrada de jaque e ajuste a sensibilidade da entrada com o regulador LEVEL [4]. Nunca utilize ambas as entradas ao mesmo tempo!**
- 3 A saída LINK OUTPUT está directamente ligada às entradas do B212A/B215A e conduz o sinal de entrada inalterado. Assim, pode ligar o sinal para entrada de outro aparelho (por exemplo, um segundo B212A/B215A).
- 4 Com o regulador LEVEL, determina a intensidade sonora do sinal LINE ou MIC. O nível elevado do sinal LINE é reduzido na metade esquerda da área de regulação e o nível fraco do sinal MIC é aumentado na metade direita.
- 5 No caso de uma sobremodulação do sinal, o indicador luminoso CLIP acende-se. Reduza a intensidade sonora com o regulador LEVEL, até o indicador luminoso CLIP desligar ou acenderem apenas os picos de sinal.
- ☞ **Gostaríamos de avisar que uma elevada intensidade sonora pode lesionar o ouvido e/ou danificar os auscultadores ou as colunas. Por favor, rode o regulador LEVEL para o lado esquerdo antes de ligar o aparelho. Observe sempre uma intensidade sonora adequada.**
- 6 Com o regulador HIGH, regule os sons altos.

# EUROLIVE B212A/B215A

- 7 Com o regulador *LOW*, pode regular o nível dos baixos.
- 8 Quando a coluna estiver em funcionamento, o indicador luminoso *PWR* acende-se.

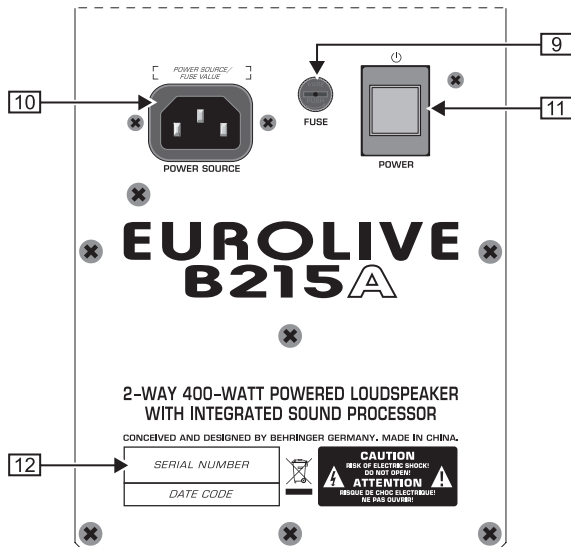


Fig. 2.2: Comandos e ligações (B212A e B215A)

- 9 No *PORTA-FUSÍVEIS* do B212A/B215A poderá substituir o fusível. Ao substituir um fusível deve utilizar sempre o mesmo tipo de fusível. Respeite as indicações constantes no capítulo 5 "DADOS TÉCNICOS".
- 10 A ligação à rede é efectuada por meio de uma de uma tomada para ligação a dispositivos frios *IEC*. Um cabo de rede adequado faz parte da gama de fornecimento. Para evitar a formação de zumbido, deve alimentar tanto a caixa da coluna como a consola de mistura com o mesmo circuito eléctrico.
- 11 Com o interruptor *POWER*, põe a funcionar o B212A/B215A.
- 12 **Não se esqueça que o interruptor *POWER* quando desactivado não separa totalmente o aparelho da rede eléctrica. Para desconectar a unidade da rede eléctrica, retire o pino do cabo principal ou acoplador de aparelhos. Ao instalar o produto, certifique-se de que o pino ou acoplador de aparelhos esteja prontamente funcional. Se o aparelho não for utilizado durante um período prolongado, deve retirar-se a ficha da tomada.**
- 12 *Nº DE SÉRIE*

## 3. Exemplo de aplicação

Por favor, rode sempre o regulador *LEVEL* para a esquerda antes de ligar a caixa no interruptor *POWER*. A seguir, aumente a intensidade sonora para um nível adequado.

### 3.1 Utilização de uma consola de mistura

Uma aplicação padrão é a utilização de duas caixas de colunas B212A/B215A em ligação com uma consola de mistura. Ligue aqui respectivamente uma saída principal da sua consola de mistura a uma entrada de ambas as colunas B212A/B215A. A entrada de cada coluna B212A/B215A existe como ligação XLR e como ligação simétrica de jaque. Para evitar a dispersão e interferências, recomenda-se a utilização de cabos simétricos XLR ou de jaque.

### 3.2 Utilização de mais colunas B212A/B215A

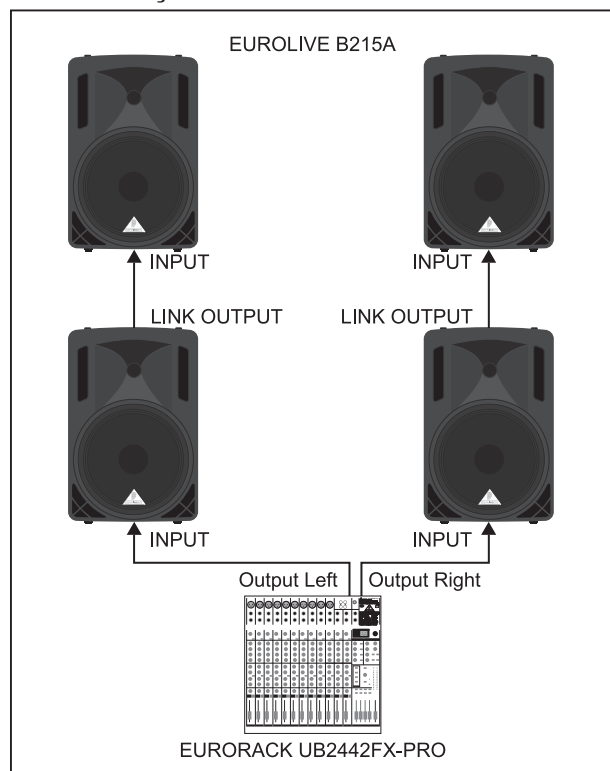


Fig. 3.1: Ligação por cabo de mais colunas B212A/B215A à conexão *LINK OUTPUT*

Por exemplo, para encher de música um espaço grande, pode ligar mais colunas B212A/B215A à ligação *LINK OUTPUT* (ver Fig. 3.1).

### 3.3 Ligação directa de uma fonte de sinal estéreo

Se utilizar duas colunas B212A/B215A, pode ligar directamente uma fonte de sinal estéreo, como, por exemplo, um leitor de CDs. Neste caso, é ligada respectivamente uma coluna com uma saída de fonte de sinal (utilize, se necessário, um adaptador adequado).

## 4. Instalação

Ambas as entradas áudio das colunas BEHRINGER B212A/B215A e a ligação LINK OUTPUT foram montadas de forma totalmente simétrica. Se tiver a possibilidade de construir um controlo simétrico de sinais com outros aparelhos, deverá aproveitá-la, para obter a máxima compensação do sinal de interferência.

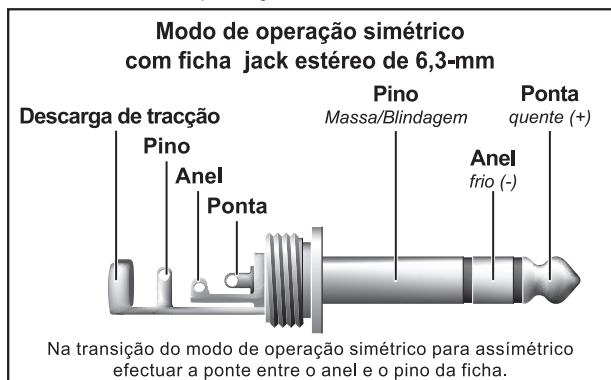


Fig. 4.1: Ficha jack estéreo de 6,3 mm

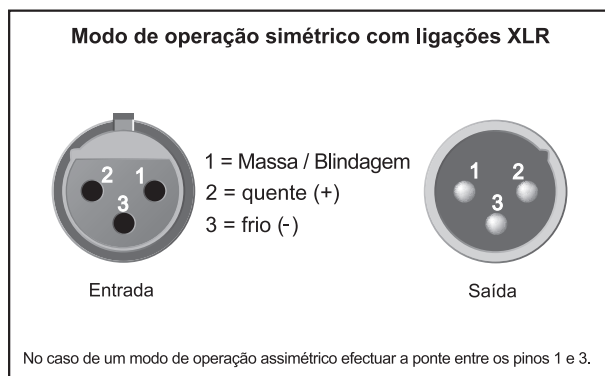


Fig. 4.2: Ligações XLR

**Tenha absolutamente em atenção que a instalação e operação do aparelho devem ser feitas apenas por pessoal especializado. Durante e após a instalação deve proporcionar-se sempre uma suficiente ligação à terra do(s) manobrador(es), já que as características de funcionamento podem ser afectadas por descargas electrostáticas ou similares.**

## 5. Dados técnicos

### Potência de saída

#### Intervalo de baixas frequências

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| RMS @ 1% THD      | 200 W @ 8 Ω |
| Potência de ponta | 320 W @ 8 Ω |

#### Intervalo de altas frequências

|                   |            |
|-------------------|------------|
| RMS @ 1% THD      | 50 W @ 8 Ω |
| Potência de ponta | 80 W @ 8 Ω |

### Entrada

#### ligação XLR (servo-simétrico)

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Sensibilidade          | -40 dBu a +4 dBu |
| Resistência de entrada | 20 kΩ            |

#### conector 6,3 mm (servo-simétrico)

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Sensibilidade          | -40 dBu a +4 dBu |
| Resistência de entrada | 20 kΩ            |

### Saída

#### ligação XLR

### Loudspeaker system data

#### B212A

|                                               |                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| Intervalo de frequência                       | 65 Hz a 20 kHz             |
| Frequência de recepção do sinal de frequência | 2,4 kHz (12 dB)            |
| Pressão máxima acústica                       | 125 dB @ 1 m               |
| Limitador                                     | óptico                     |
| Equalizador dinâmico                          | Controlado por processador |

#### B215A

|                                               |                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| Intervalo de frequência                       | 55 Hz a 20 kHz             |
| Frequência de recepção do sinal de frequência | 1,9 kHz (12 dB)            |
| Pressão máxima acústica                       | 126 dB @ 1 m               |
| Limitador                                     | óptico                     |
| Equalizador dinâmico                          | Controlado por processador |

### Equalizador

|      |                 |
|------|-----------------|
| HIGH | 12 kHz / ±15 dB |
| LOW  | 80 Hz / ±15 dB  |

### Fonte de alimentação

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Consumo de potência | máx. 400 W |
|---------------------|------------|

#### Tensão de rede / Fusível

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 100 - 120 V~ (50/60 Hz) | T 5,0 A H 250 V |
| 220 - 230 V~ (50/60 Hz) | T 2,5 A H 250 V |
| Ligação à rede          | Ligação padrão  |

### Dimensões/Peso

#### B212A

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Dimensões (A x L x P) | ca. 550 mm x 345 mm x 270 mm |
| Peso                  | ca. 16,5 kg                  |

#### B215A

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Dimensões (A x L x P) | ca. 690 mm x 440 mm x 335 mm |
| Peso                  | ca. 23 kg                    |

A empresa BEHRINGER envia esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.

As especificações e a aparência estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A informação aqui veiculada está correcta no momento da impressão. Todas as marcas registadas (excepto BEHRINGER, o logótipo BEHRINGER, JUST LISTEN e EUROLIVE) mencionadas pertencem aos seus respectivos proprietários e não estão afiliadas com a BEHRINGER. A BEHRINGER não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser sofridos por qualquer pessoa que se baseie, tanto total como parcialmente, em qualquer descrição, fotografia ou afirmação aqui contidas. As cores e especificações podem variar ligeiramente em relação ao produto. Os produtos são comercializados exclusivamente através dos nossos revendedores autorizados. Os distribuidores e revendedores não actuam como representantes da BEHRINGER e não têm, em absoluto, qualquer autorização para vincular a BEHRINGER através de eventuais declarações ou compromissos explícitos ou implícitos. Este manual está protegido por direitos de autor. Nenhum excerto deste manual pode ser reproduzido ou transmitido em qualquer forma ou por qualquer meio, electrónico ou mecânico, inclusive mediante fotocópia ou gravação de qualquer género, para qualquer finalidade, sem a expressa autorização por escrito da BEHRINGER International GmbH.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. © 2008 BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Muenchheide II, Alemanha.  
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903